



STARTING GATE!

原作 - C.Francis 漫画 - 森下すず

神は宿る。

誰よりも疾走る、君の脚に

YOU LIVE
IN THE LIPS
OF THOSE
WHO RUN
FASTER
THAN ALL
ELSE

第5レース THE 5TH RACE

二人の距離#02

THE 5TH RACE PART 2
TWO PEOPLE

TRANSLATED BY LIT. CLOAKS&SWORDS







AND NOW
SHE'S
CALLING
ON
ME...

SHE'S
THE
PREVIOUS
TOPPER.



SORRY
YOU HAD
TO CATCH
THE EYE
OF
SOMEONE
LIKE THAT
SO SOON!

は



HEY...

★

AAAAH!
WELL,
DON'T GET
DISCOURAGED!



EVEN IN
LATE
EXHIBITION
RACE AFTER
TRANSFERRING,
SHE TOOK
FIRST PLACE
WAY AHEAD
OF ANYONE
ELSE!



EVEN THE
PREZ WAS
TAKEN
NOTE OF
HER SKILLS!









...REGARDLESS
IF IT'S POSITIVE
OR NEGATIVE.

IF YOU
CONSIDER
HER
CHILDHOOD,
ANY TRIVIAL
OCCURRENCE
WITH SOMEONE
IS A BIG
DEAL FOR
HER...

"IT'S OKAY
THERE'S
NO NEED
FOR ME
TO RUSH."

OH...

—SHE WAS
—PARANOID
—SHE RECALLED
—SHE WAS
—HAVING A
—HARD TIME?

IS THERE
A CHANCE
THAT...

BUT
BEFORE
BEING
RIVALS....

Y'KNOW,
SUZUKA,
WE'RE
ALL RIVALS
WHEN
WE'RE
RACING...

WH-WHAT
ABOUT
HER
MOTHER?

HLIH?!

OH...

I WAS
TOLD SHE
PAGED
AWAY WHEN
SHE WAS
VERY YOUNG.

POOR
GIRL...

SHE'S
FINALLY
ABLE TO
MENTION
HER AGE,
AND THEN
THIS
HAPPENS.

SHE
DON'T
WANT
TO
MENTION
BECAUSE
THAT
WOULDN'T
ADD TO
HAPPY

SHE
GROW
UP IN AN
AREA WITHOUT
ANY OTHER
GIRLS
OR ANY
NEAR AGE





THAT'S
HOW
I'VE
ALWAYS
FELT.

I'VE
ALWAYS
BEEN
FINE
BEING
ALONE.



I WONDER
IF SHE'S
ALWAYS
WANTED
TO HAVE
A FRIEND...

BUT
THAT
GIRL
DOESN'T
WANT
TO BE
ALONE.



AREN'T
WE?



AND
WE'RE
ALL
HORSE
GIRLS.

WE'RE
ALL
FRIENDS
AT THE
SAME
ACADEMY.



NO, DON'T
WORRY ABOUT
IT... THANK
YOU FOR
TELLING ME
THIS.

WELL,
ANYWAYS... I'LL
BE OFF NOW.
I'M SORRY FOR
BOOTHERING YOU SO
LATELY.







GUTSUKA-SAN?
WHERE ARE YOU GO-



DON'T WORRY.
I HOPE YOU
SLEEP WELL.



GUTSUKA-SAN?

TO BE CONTINUED